



lafuma®



hiver winter
07>08

La fraîcheur condense les vapeurs et éclaircit l'atmosphère.
The fresh air condenses the mist and clears up the atmosphere. Calmness
Le calme paraît plus profond, plus pénétré de sens. Chaque
appears more profound, more abound with sense. Each sound seems to
son semble sortir d'une méditation profonde, comme si la
emerge from a deep meditation, as if nature had acquired a kind of
nature avait acquis un caractère et une intelligence.
character and intelligence.

Henri David Thoreau  Journal 1837-1861 (extrait)

■
■
■
vendredi 09
16:00
-24°C
friday 09TH.
04.00 PM
-11°F

Veste Iceberg II long - Pantalon Nanor - Gants Wooly
Iceberg II long jacket - Nanor pants - Wooly gloves

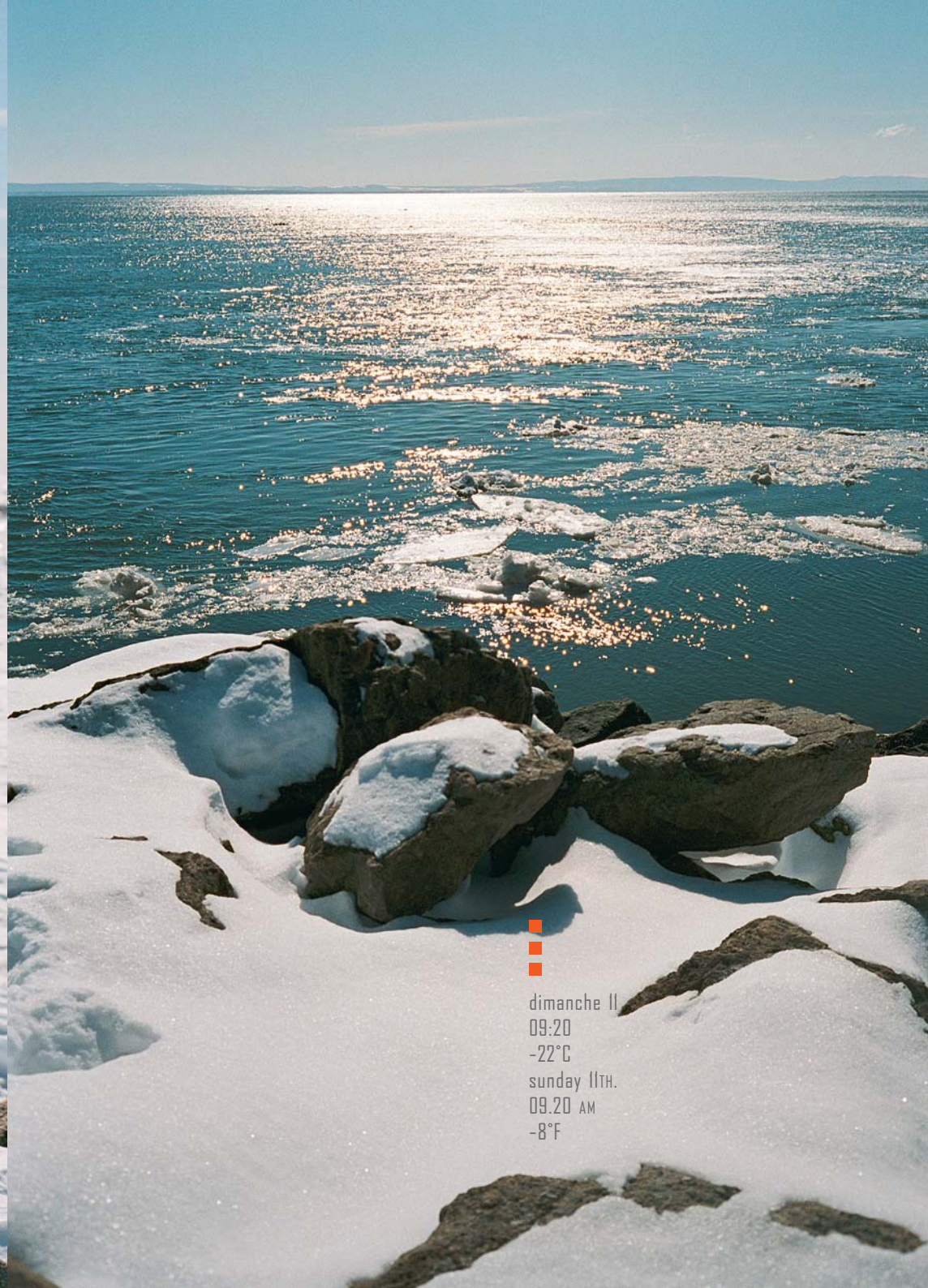


samedi 10
11:30
-22°C
saturday 10th.
11:30 AM
-8°F

Veste Lima II - Pantalon Slide stirrup - Gants Talia - Chaussures Kolari
Lima II jacket - Slide stirrup pants - Talia gloves - Kolari shoes



6
7



■
■
■
dimanche 11
09:20
-22°C
sunday 11th.
09.20 AM
-8°F

Veste Paamuit down - Bonnet Isabel - Pantalon Texa - Gants Polartec 2
Bottes Snow Fall - Sac à dos Effect 25
Paamuit down jacket - Isabel woolie - Texa pants - Polartec 2 gloves
Snow Fall boots - Effect 25 backpack



lundi 12
15.30
-22°C
monday 12th.
03.30 PM
-8°F



Enfant à gauche : Combinaison de ski Nolyne - Bonnet Erion
Enfant à droite : Veste Geo 3 en 1 - Pantalon Ituk - Bonnet et écharpe Cannelle
Child on the left: Nolyne ski suit - Erion woolie
Child on the right: Geo 3 in 1 jacket - Ituk pants - Woolie and scarf Cannelle

10
11



mardi 13
15:30
-20°C
tuesday 13th.
03.30 PM
-4°F

Veste All Stretch - Bonnet Kirk - Gants Yani 2 - Sac à dos Impact 22
All Stretch jacket - Kirk woolie - Yani 2 gloves - Impact 22 backpack

12
13



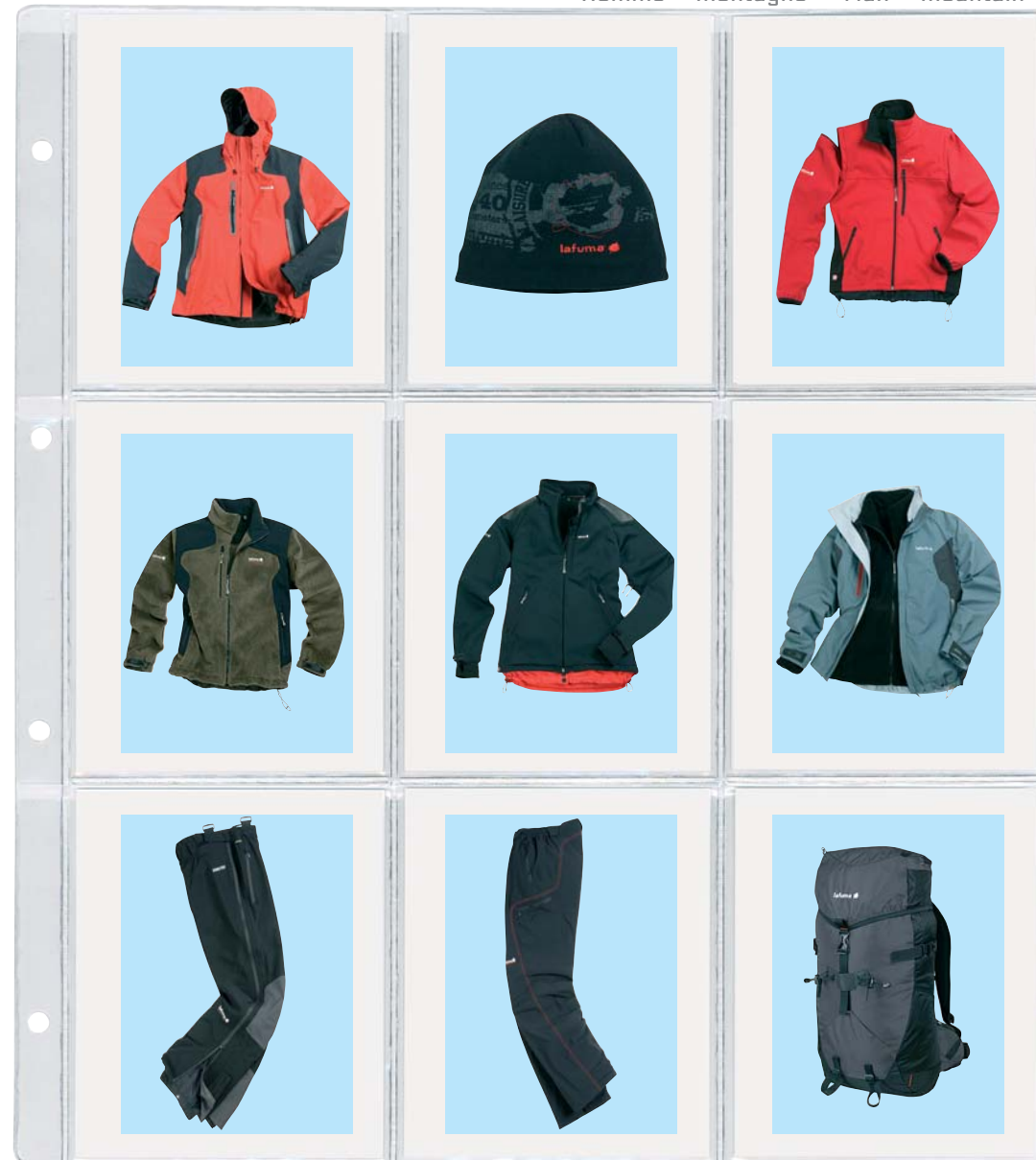
mercredi 14
15:30
-20°C
wednesday 14th.
03:30 PM
-4°F

Sac à dos Impact 22 - Chaussures Mid Tech
Impact 22 backpack - Mid Tech shoes



mercredi 14
08:45
+18°C
wednesday 14th.
08:45 AM
+64°F

14
15



- Veste Pro Team Zip In
- Pro Team Zip In jacket

Veste Polar Compact Zip In
Polar Compact Zip In jacket

Sur-pantalon Pro Team
Pro Team overpants

- Bonnet Zani
- Zani woolie

Veste Ultra Sonic
Ultra Sonic jacket

Pantalon Pro Warm
Pro Warm pants

- Veste Windroc Full Zip
- Windroc Full Zip jacket

Veste All Road Twin
All Road Twin jacket

Sac à dos Vortex 40
Vortex 40 backpack

Veste Pro Team Zip In - Sac à dos Skedul 35
Pro Team Zip In jacket - Skedul 35 backpack

16
17

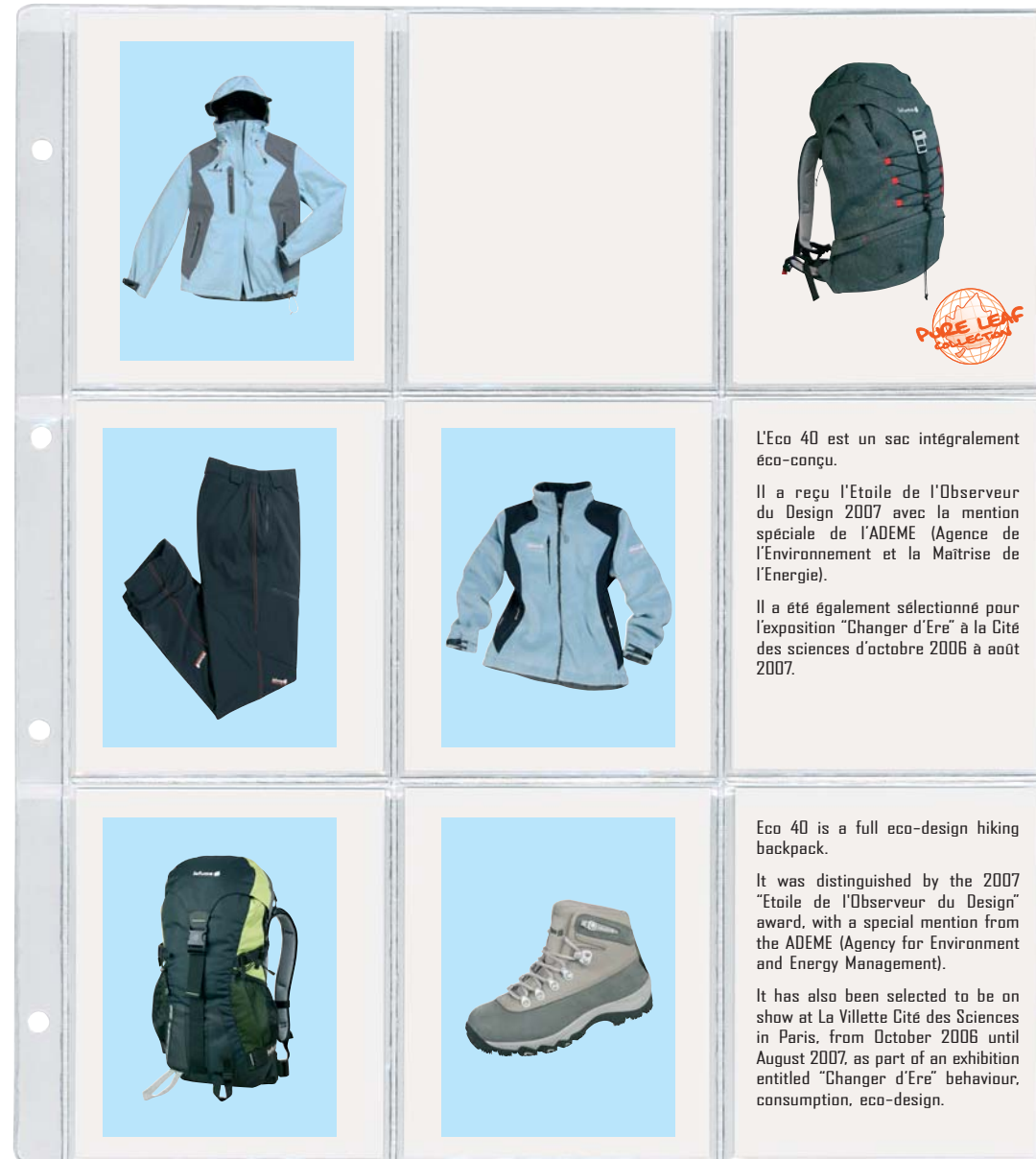


jeudi 15
16:30
-24°C
thursday 15TH.
04.30 PM
-11°F





jeudi 15
16:30
-24°C
thursday 15TH.
04.30 PM
-11°F



L'Eco 40 est un sac intégralement éco-conçu.
Il a reçu l'Etoile de l'Observateur du Design 2007 avec la mention spéciale de l'ADEME (Agence de l'Environnement et la Maitrise de l'Energie).
Il a été également sélectionné pour l'exposition "Changer d'Ere" à la Cité des sciences d'octobre 2006 à août 2007.

Eco 40 is a full eco-design hiking backpack.
It was distinguished by the 2007 "Etoile de l'Observateur du Design" award, with a special mention from the ADEME (Agency for Environment and Energy Management).
It has also been selected to be on show at La Villette Cité des Sciences in Paris, from October 2006 until August 2007, as part of an exhibition entitled "Changer d'Ere" behaviour, consumption, eco-design.

■ Veste Pro Team Zip In
■ Pro Team Zip In jacket

Pantalon Pro Warm
Pro Warm pants

Sac à dos Course 26
Course 26 backpack

■ Veste Polar Compact Zip In
■ Polar Compact Zip In jacket

Chaussures Ice Trek Mid Act
Ice Trek Mid Act shoes

Veste en polaire recyclée Tim Ecoline - Bonnet Zani
Tim ecoline jacket in recycled fleece - Zani woolie

20
21



Lafuma, eco-committed since 1993



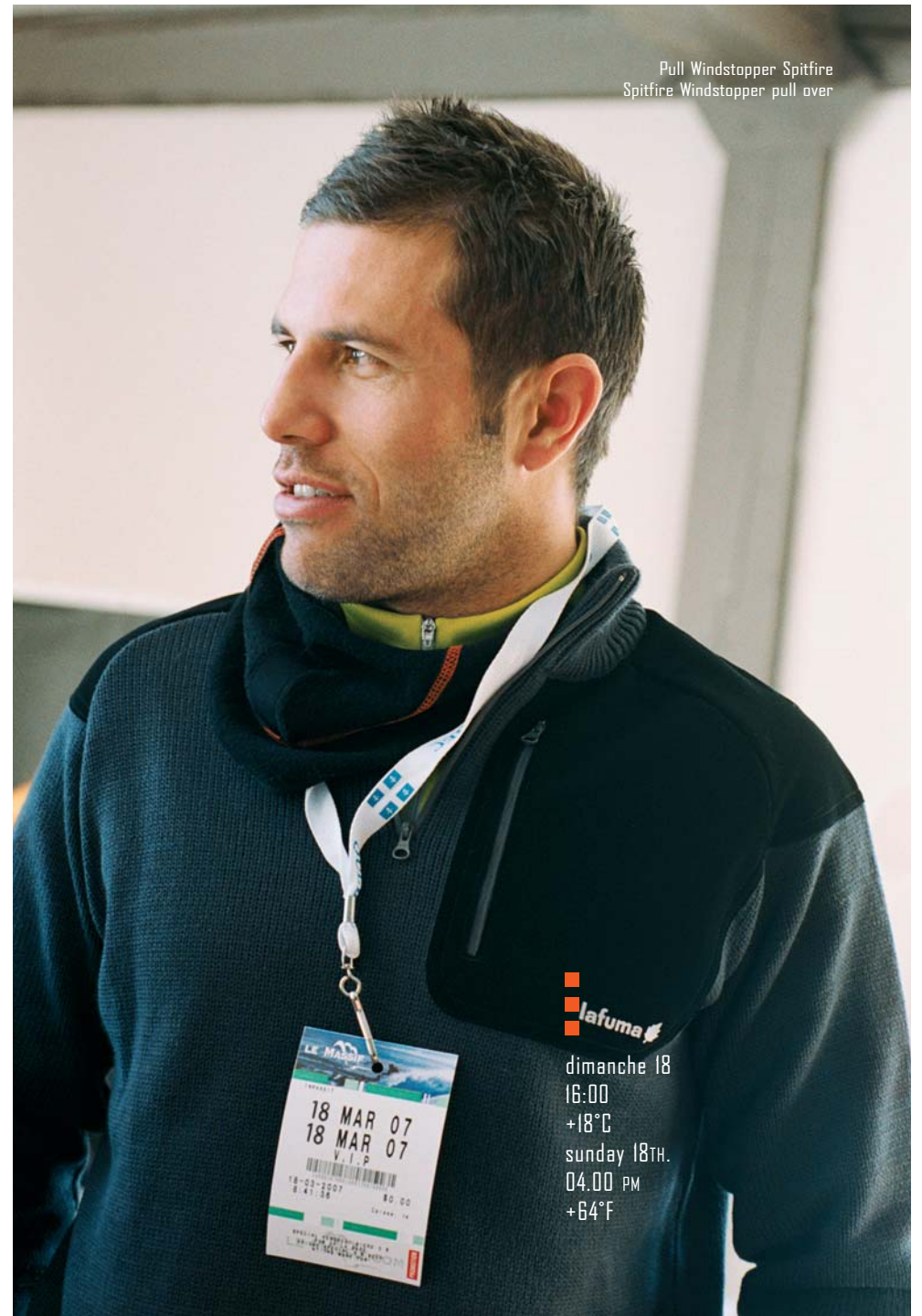
■
■
■
vendredi 16
10:30
-20°C
friday 16th.
10:30 AM
-4°F

Veste Ice printed - Bonnet Ella
Ice printed jacket - Ella woolie



■
■
■
samedi 17
11:00
+18°C
saturday 17TH.
11.00 AM
+64°F

Pull Windstopper Spitfire
Spitfire Windstopper pull over



■
■
■
dimanche 18
16:00
+18°C
sunday 18TH.
04.00 PM
+64°F

Chaussures Hiking One
Hiking One shoes

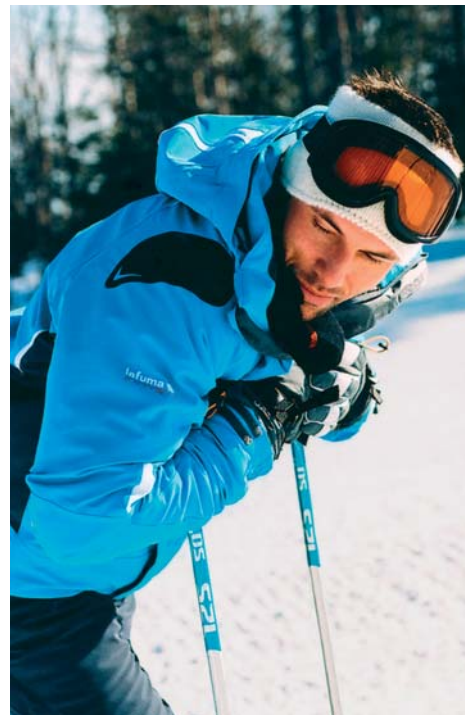


26
27

Sac à dos Skedul 35
Skedul 35 backpack



28
29



Lui : Veste Mig Stretch II
Pantalon Mig Stretch II
Gants Wiki
Elle : Veste Lima II
Pantalon Vail II
Bonnet Hanna
Gants Talia

Him: Mig Stretch II jacket
Mig Stretch II pants
Wiki gloves
Her: Lima II jacket
Vail II pants
Hanna woolie
Talia gloves

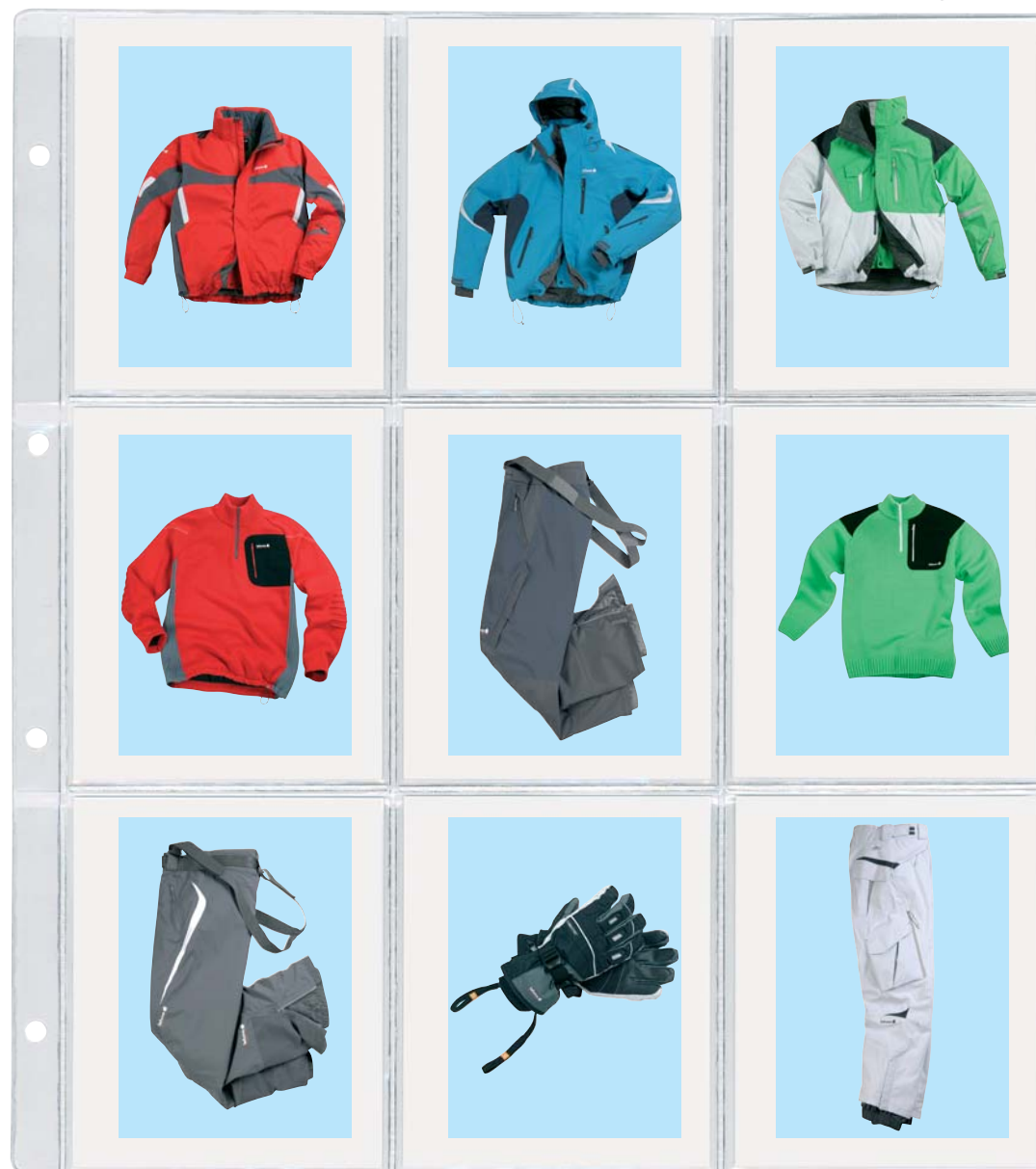


lundi 19
11:20
-20°C
monday 19TH.
11.20 AM
-4°F





30
31



- Veste Spitfire II
- Spitfire II jacket
- Pull Windstopper Spitfire
Spitfire Windstopper pull over
- Pantalon Spitfire Stretch
Spitfire Stretch pants

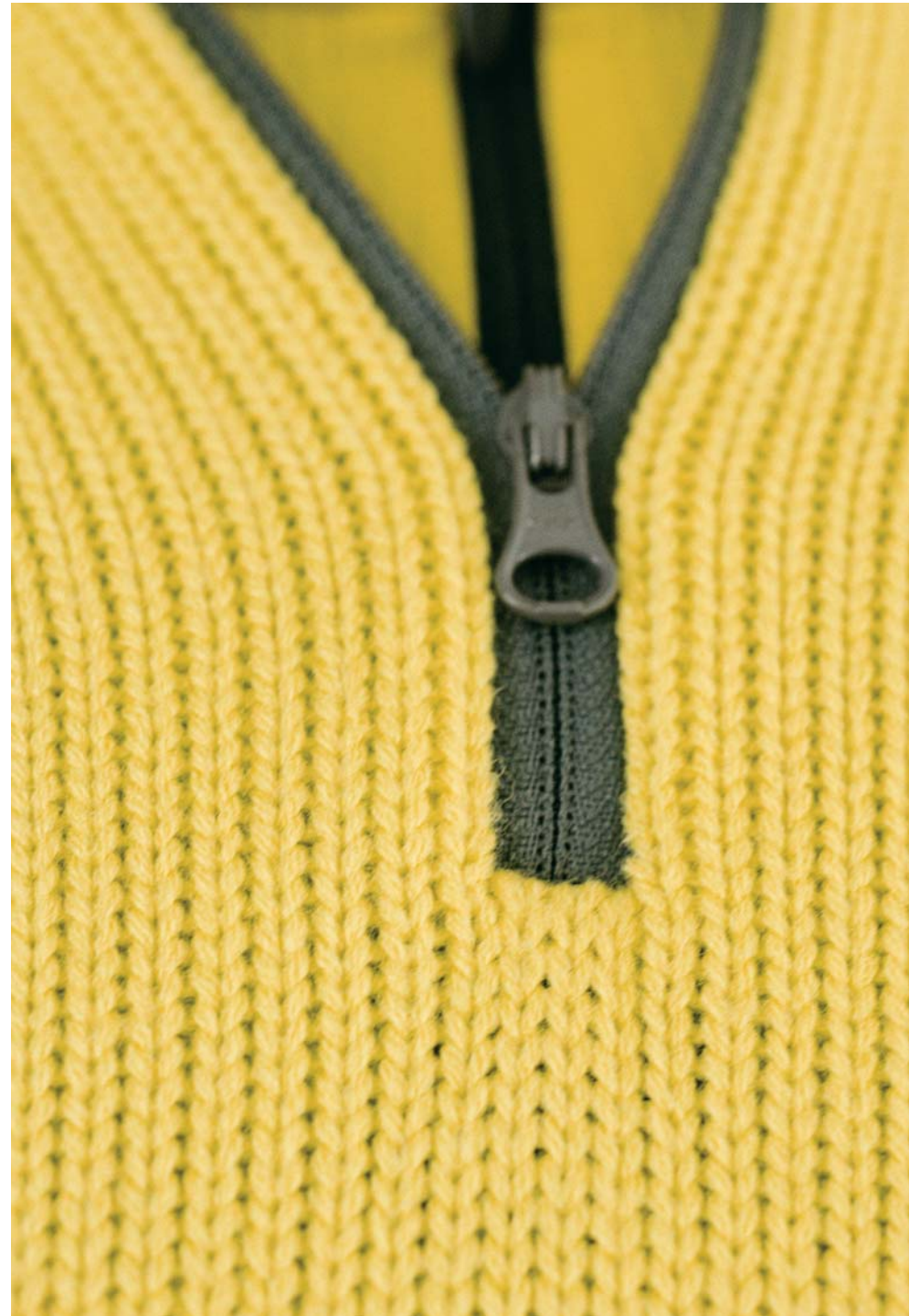
- Veste Mig Stretch II
- Mig Stretch II jacket
- Pantalon Mig Stretch II
Mig Stretch II pants
- Gants Durango
Durango gloves

- Veste Slide
- Slide jacket
- Pull Slide
Slide pull over
- Pantalon Slide
Slide pants

Pull Windstopper Spitfire
Spitfire Windstopper pull over



32
33



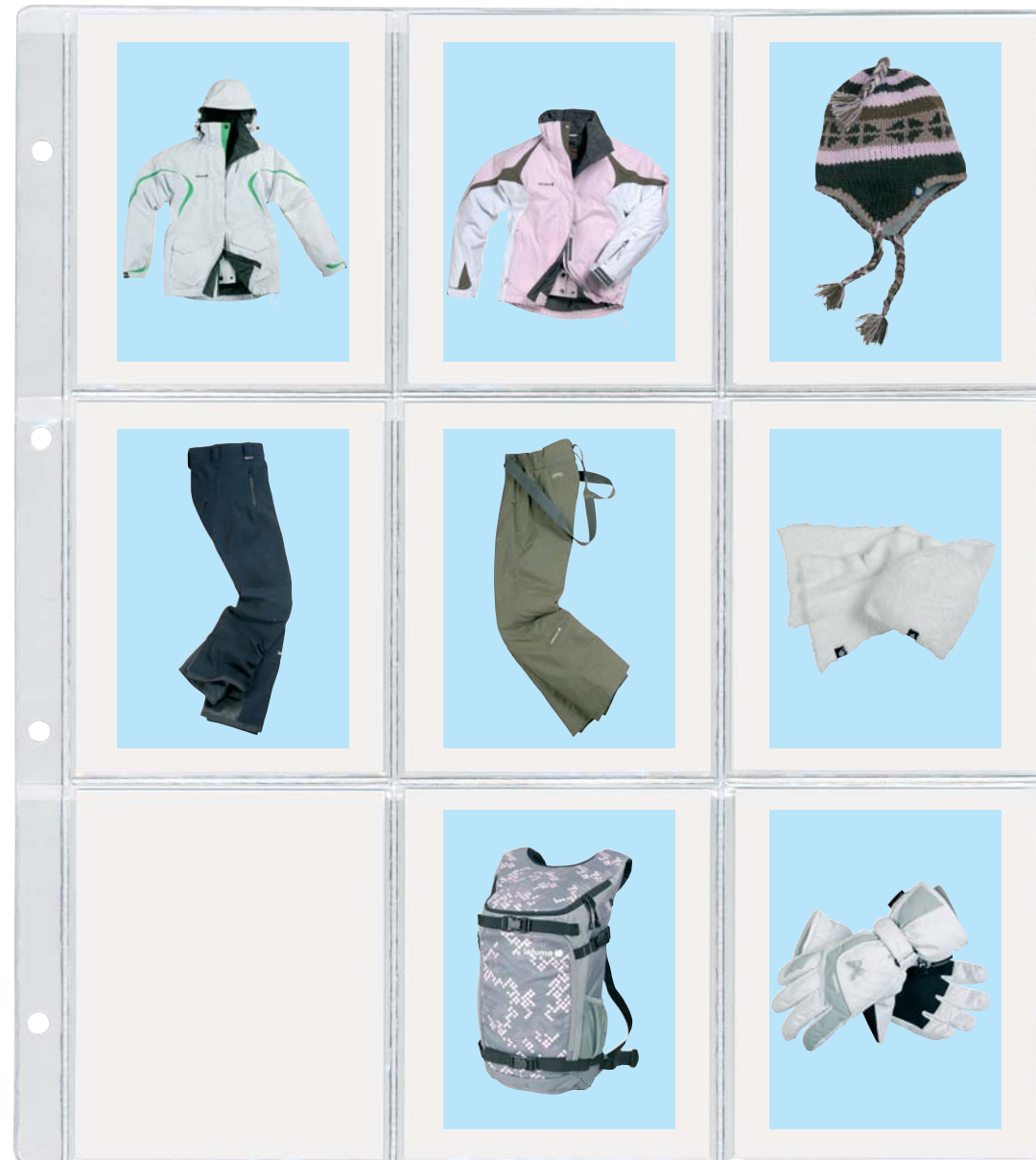
Veste Vail II - Pantalon Vail II - Bonnet Zani
 Vail II jacket - Vail II pants - Zani woolie



34
35



mardi 20
 14:00
 -18°C
 tuesday 20TH.
 02.00 PM
 0°F



- Parka Slide
- Slide parka

Pantalon Slide stirrup
 Slide stirrup pants

- Veste Vail II
- Vail II jacket

Pantalon Vail II
 Vail II pants

Sac à dos Process 18
 Process 18 backpack

- Bonnet Isabel
- Isabel woolie

Bonnet et écharpe Lotus
 Lotus woolie and scarf

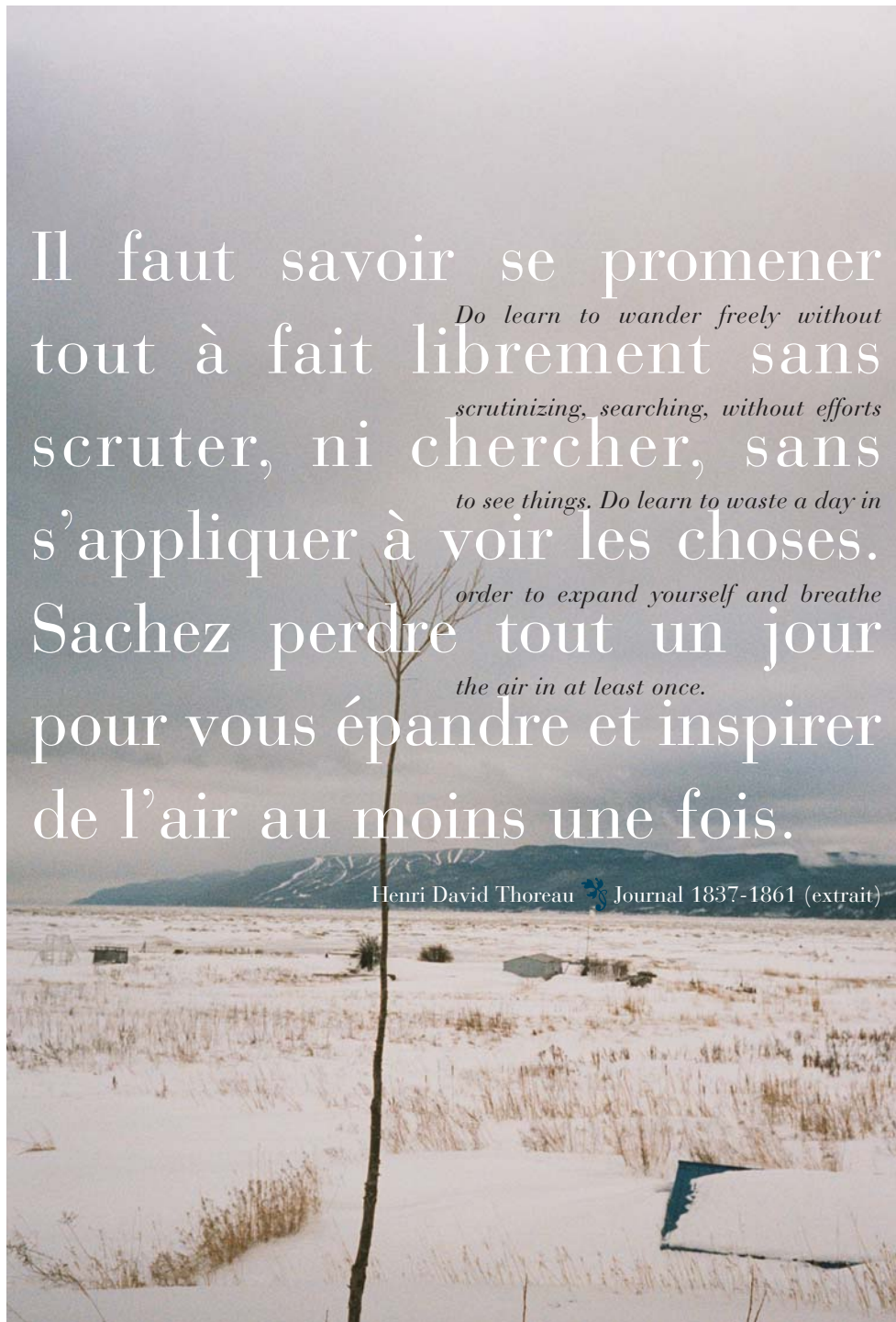
Gants Talia
 Talia gloves



mercredi 21
09.30
-28°C
wednesday 21st.
09.30 AM
-18°F



jeudi 22
16:00
-28°C
thursday 22ND.
04:00 PM
-18°F



Il faut savoir se promener
Do learn to wander freely without
tout à fait librement sans
scrutinizing, searching, without efforts
scruter, ni chercher, sans
to see things. Do learn to waste a day in
s'appliquer à voir les choses.
order to expand yourself and breathe
Sachez perdre tout un jour
the air in at least once.
pour vous épanche et inspirer
de l'air au moins une fois.

Henri David Thoreau  Journal 1837-1861 (extrait)

Parka longue Banquise
Banquise long parka

40
41



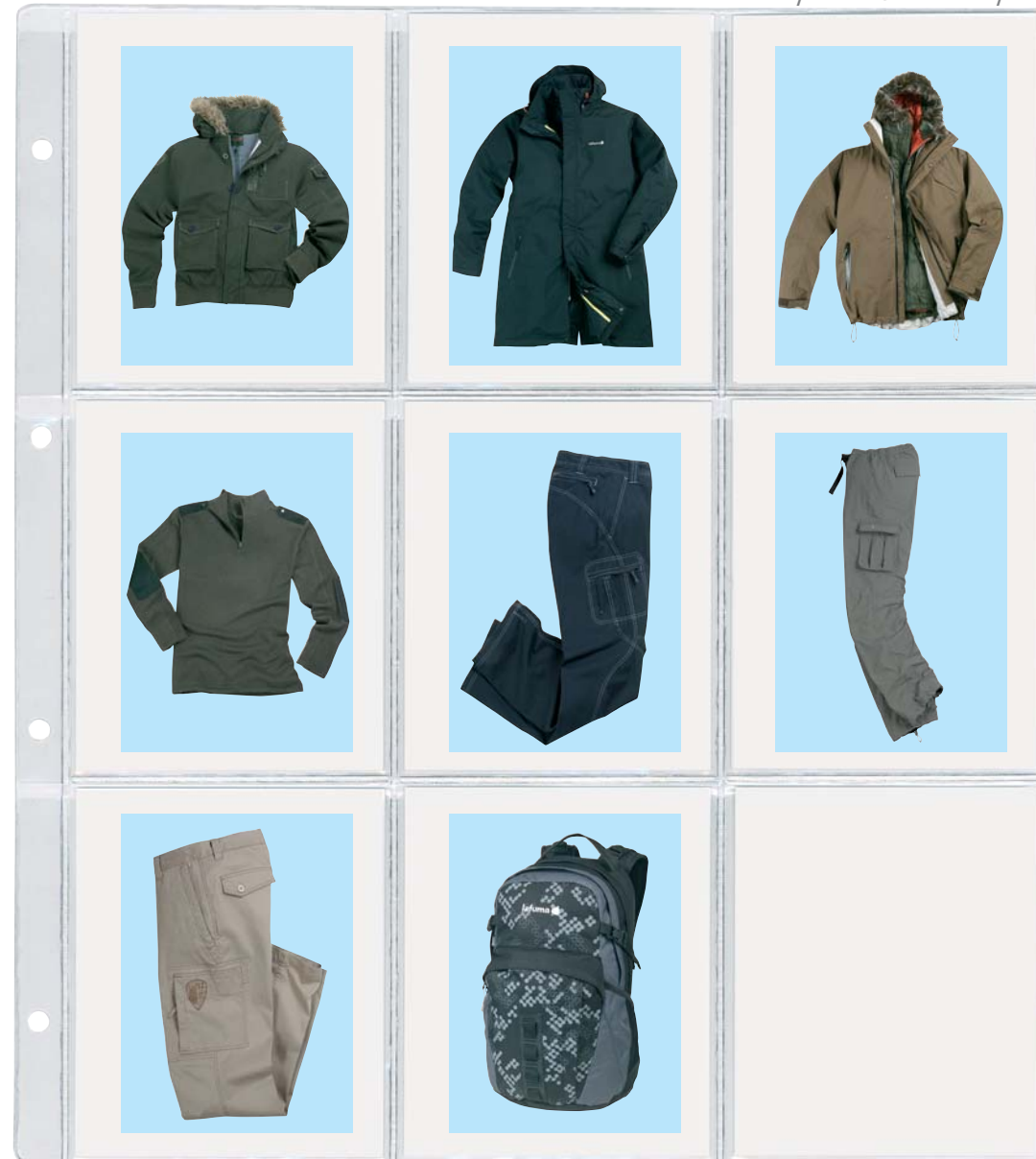
vendredi 23
16:30
-24°C
friday 23RD.
04.30 PM
-11°F

Veste Aasiat 3 en 1 Down
Aasiat 3 in 1 Down jacket



42
43

■
■
■
samedi 24
15:15
-18°C
saturday 24TH.
03.15 PM
0°F



- Veste Kanger
- Kanger jacket
- Pull Yokine
- Yokine pull over
- Pantalon Multi
- Multi pants

- Imperméable Kapi
- Kapi raincoat
- Pantalon Ranchy
- Ranchy pants
- Sac à dos Skedul 25
- Skedul 25 backpack

- Veste Aasiat 3 en 1 Down
- Aasiat 3 in 1 Down jacket
- Pantalon Simuik warm
- Simuik warm pants

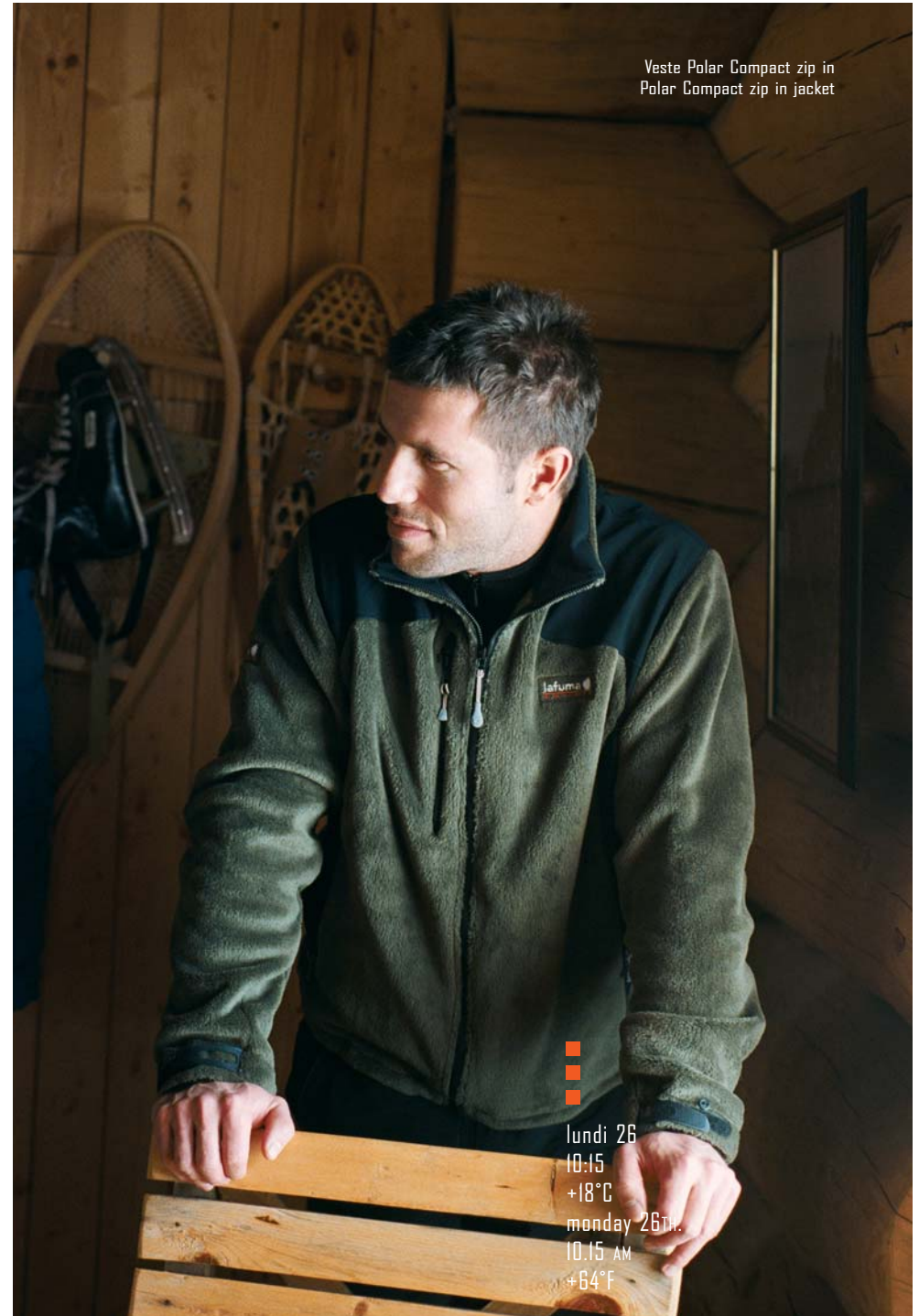
Gilet Paamuit Down - Sweat à capuche Manisok - Pantalon Simuik Warm
Paamuit Down vest - Manisok Hood sweater - Simuik Warm pants

44
45



■
■
■
dimanche 25
17:00
+18°C
sunday 25TH.
05.00 PM
+64°F

Veste Polar Compact zip in
Polar Compact zip in jacket



■
■
■
lundi 26
10:15
+18°C
monday 26TH.
10.15 AM
+64°F

Gilet Igloo - Pull Yokine - Pantalon Igla - Bottes Snow Fall
Igloo vest - Yokine pull over - Igla pants - Snow Fall boots



46
47



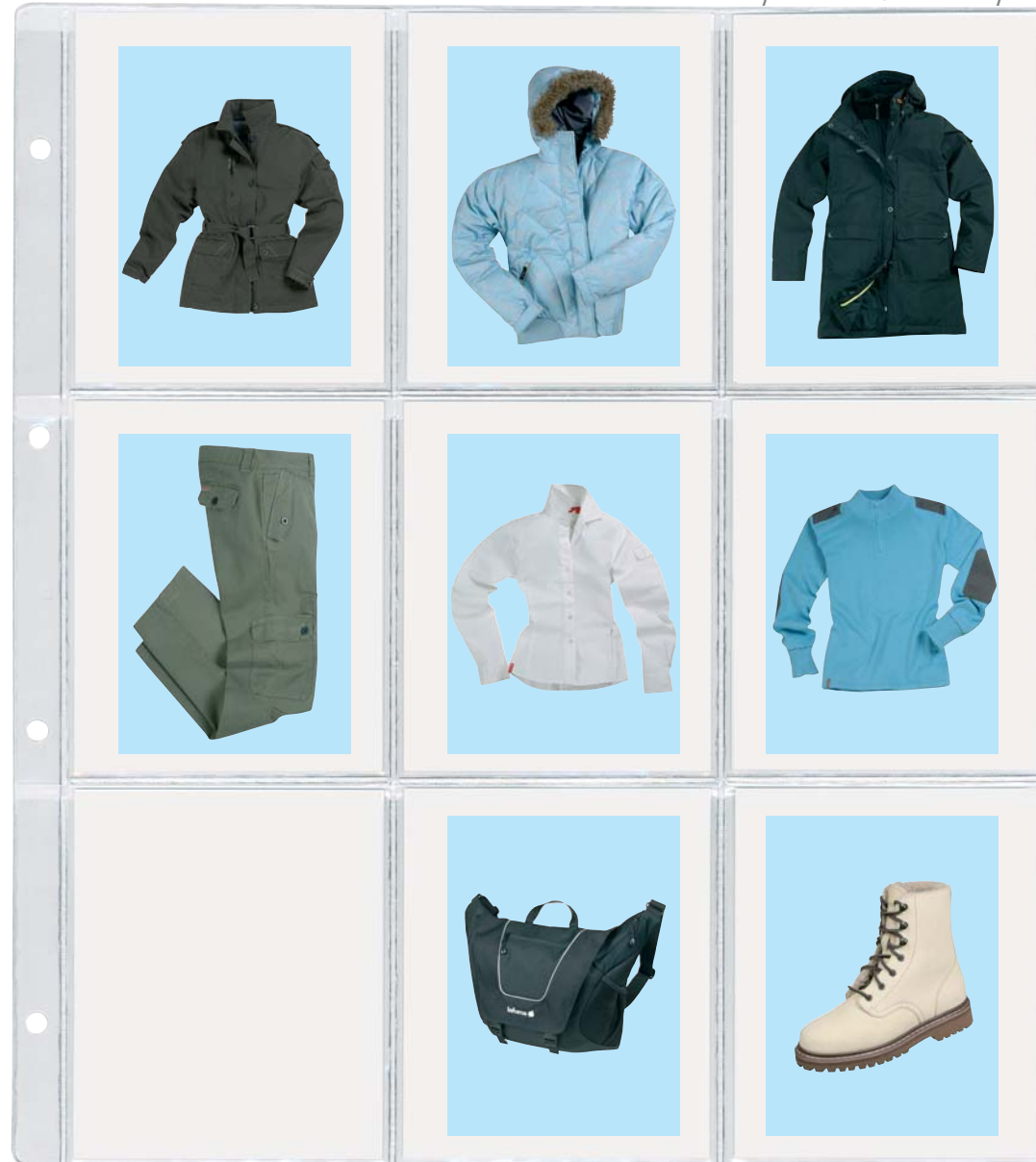
mardi 27
11:45
-20°C
tuesday 27TH.
11:45 AM
-4°F

Veste Ice printed - Pantalon Slide stirrup - Sweat Microtop zip - Bonnet Dael
 Ice printed jacket - Slide stirrup pants - Microtop zip sweat - Dael woolie



48
49

mercredi 28.
 15:30
 -22°C
 wednesday 28th.
 03:30 PM
 -8°F



■ Veste Kangaa
 ■ Kangaa jacket

Pantalon Iгла
 Iгла pants

■ Veste Ice printed
 ■ Ice printed jacket

Chemisier Svea
 Svea shirt

Sac Fragment
 Fragment pack

■ Imperméable Nia
 ■ Nia raincoat

Pull Yokine
 Yokine pull over

Chaussures Wave Hot
 Wave Hot shoes



jeudi 29
15:45
-23°C
thursday 29th.
03:45 PM
-9°F



Chemisier Svea - Pantalon Igla
Svea shirt - Igla pants



jeudi 29
16:30
+24°C
thursday 29th.
04:30 PM
+75°F

Veste Peter Twin
Peter Twin jacket

52
53



vendredi 30
14:30
-18°C
friday 30TH.
02.30 PM
0°F

Bottes Forest
Forest boots



Veste Kanger - Pantalon Texa - Gants Polartec 2
Kanger jacket - Texa pants - Polartec 2 gloves

54
55



samedi 31
15h00
-22°C
saturday 31st.
03.00 PM
-8°F



Le Charlevoix

Impressions de Voyage *Travel Notes*

L'hiver, ici, le ciel est plus grand, plus infini qu'ailleurs. Ici l'air résonne comme du cristal, pur, vif et brillant. La lumière, étincelante ou mate, semble émaner du sol et se mélange à celle du soleil. L'horizon rejoint les étendues de neige et de glace à perte de vue. Les bruits ont un son particulier qui voyage autrement. Ici, les paysages de cette fantastique géographie ont été créés par la chute d'une météorite de 15 milliards de tonnes il y a 350 millions d'années. On pourrait s'imaginer au bout somptueux du monde. Pourtant, non.

Nous sommes en Charlevoix, une réserve de la biosphère protégée par l'UNESCO, à une heure de route de la ville de Québec, au Canada. Et c'est juste comme ça, l'hiver en Charlevoix. Rude, simple, sauvage et accueillant. Dépaysant. Magique. L'hiver, l'estuaire du fleuve St-Laurent, large comme un océan, est pris par les glaces, et des bateaux irréels et gelés attendent le retour prochain du printemps, prêts à repartir, ou à rester encore. La plaine, les villages anciens, les pentes et les forêts, dans la splendeur de la glace, de la neige et du givre attendent les amoureux de vie chaleureuse. Les randonneurs, les fous de raquette et de ski nordique attaquent le Sentier des Caps ou la Traversée de Charlevoix, un sentier sauvage de 100 kilomètres ponctué de refuges, les skieurs acharnés dévalent les pistes du Massif et du Mont Grand-Fonds. Les amateurs de vraie bonne cuisine suivent la Route de Saveurs, et puis les auberges sympathiques et l'hospitalité bon enfant des Charlevoisiens qui partagent sans façon la calme splendeur de leur région...

C'est en Charlevoix que nous avons choisi de photographier la nouvelle collection Lafuma. Un voyage magnifique que nous avons voulu partager dans ce catalogue.

L'été en Charlevoix? les panoramas bucoliques, les prairies, la mer, les baleines, les virées en kayak, les randonnées à vélo... En Charlevoix, l'été aussi est magnifique... mais ceci est une autre histoire...

www.tourisme-charlevoix.com

Here, winter skies are far vaster and endless than elsewhere. Here, the cold, crisp air rings out like crystal, pure, sharp, brilliant. Whether flat or glowing, the light seems to grow from the ground and swirl around the sun's rays. As far as the eye can see, the horizon meets fields of snow and ice. Here, sounds have a ring of their own which travel differently. Here, 350 million years ago, this amazing geography was created when a 15 billion ton meteorite modelled the landscape. We could very well imagine visiting the magnificent end of the world.

But we are not.

We're in the Charlevoix, just an hour away from Québec City, in Canada. It's a protected UNESCO World Biosphere Reserve. Winter is just like that, in the Charlevoix: strong, simple, wild and welcoming. Magical. The size of an ocean, the St. Lawrence River estuary lies entrapped in ice floes, and ships sit frozen, surreal, as they wait for the return of spring when they will be ready set out again, or prefer to stay. The flatlands, ancient villages, slopes and forests blanketed in a sumptuous mantle of ice, snow and frost beckon to lovers of the great outdoors. Hikers, snowshoers and Nordic skiers attack Le Sentier des Caps or La Traversée de Charlevoix, a 100 kilometer wilderness trail dotted with warming huts, while alpine skiers sail the slopes at Le Massif and Mont Grand-Fonds. Gourmets wander along the Flavour Route, where the Charlevoix's sunny hospitality is still the trademark of charming inns and easygoing innkeepers who proudly share the quiet splendour of their region...

We chose the Charlevoix to photograph the new Lafuma outerwear collection, and the trip was a very special fun and sweet experience we're happy to share in this catalogue.

Summertime in the Charlevoix? It means bucolic landscapes, lush prairies, seashore pleasures, whales, kayaking, bicycling along... In the Charlevoix, summer is so beautiful - but that's an all other story!

www.charlevoixtourism.com



Nous remercions:
L'équipe de Tourisme Charlevoix et son Directeur général, Alyre JOMPHE.
www.tourisme-charlevoix.com
et Tourisme Québec

Many thanks to:
Tourisme Charlevoix team and his general manager, Alyre JOMPHE.
www.charlevoixtourism.com
and Tourisme Québec



Québec
bonjourquebec.com

Tourisme
Charlevoix
www.tourisme-charlevoix.com

et Anne ZWEIBAUM aux Éditions TERRAIL

Photos: Marie HENNECHART - MEMORYPIX
Création graphique: Catherine LAROCHE et Nuit de Chine
Le Journal de H. D. THOREAU est publié aux Éditions TERRAIL

